

ACT NOW - CHOOSE YOUR TRASH SERVICE TODAY!

SD Environmental
Services



Set up your [Waste Portal Account](https://wasteportal.sandiego.gov) and select the size and number of trash and recycling containers by Sept. 30 to ensure you have enough containers at your property.



Starting in October, the City of San Diego Environmental Services Department will begin delivering new trash and recycling containers. Container colors will be changing to gray for trash and a lighter blue for recycling. The City will remove the old black and dark blue containers and will no longer collect from them once new ones are delivered to your neighborhood. You will continue to use your existing green organics container(s) unless you select a different size or number in the portal. If you do not have a green organics container currently, the City will deliver you one. It is important for each property to choose the right number of containers needed to hold all trash and recycling between weekly pickups. The property owner must create a Residential Waste Collection Services Portal account and make service level selections.

If you rent, does your home have City trash containers? Make sure your landlord has selected service in the Portal. All old City trash and recycling containers will be removed starting this fall.

DEADLINE TO ENROLL IS SEPT. 30.

For more information visit
sandiego.gov/trash or contact ESD at
trash@sandiego.gov or **858-694-7000**.

If we do not have your service level selections, you will automatically receive only one 95-gallon trash and one 95-gallon recycling container per lot and if you do not already have one, one 95-gallon green container.

Why create a Portal account? What are the benefits?

The Portal account allows:

- ✓ Requests for container replacements online without needing to call.
- ✓ Trash service updates through email and text.
- ✓ Review of your property's account history.
- ✓ Requests for additional or different sizes of containers.
- ✓ Requests for bulky item removal (starting in July 2027).

Visit **<https://wasteportal.sandiego.gov>** to select the size and number of containers for your property today!



Lost your "unique code"?

Look out for a second mailer this month, request one online by scanning the QR code or email us at **trash@sandiego.gov**.



HÀNH ĐỘNG NGAY - SD Environmental Services

CHỌN DỊCH VỤ THU GOM RÁC CỦA QUÝ VỊ NGAY HÔM NAY!



Thiết lập Tài Khoản Cổng Thông Tin Dịch Vụ Thu Gom Rác của quý vị và chọn kích thước cũng như số lượng thùng chứa rác thải và rác tái chế chậm nhất ngày 30 tháng 9 để đảm bảo quý vị có đủ thùng chứa tại cơ sở của mình.



Bắt đầu từ tháng 10, Sở Dịch Vụ Môi Trường Thành Phố San Diego sẽ bắt đầu cung cấp các thùng chứa rác thải và rác tái chế mới. Màu sắc của thùng sẽ chuyển sang màu xám đối với rác thải và màu xanh dương nhạt hơn đối với rác tái chế. Thành phố sẽ loại bỏ các thùng màu đen và xanh dương đậm cũ và sẽ không thu gom rác từ những thùng này nữa khi thùng mới được chuyển đến khu phố của quý vị. Quý vị sẽ tiếp tục sử dụng thùng chứa rác hữu cơ màu xanh lá cây hiện có trừ khi quý vị chọn kích thước hoặc số lượng khác trong cổng thông tin. Nếu hiện tại quý vị chưa có thùng chứa rác hữu cơ màu xanh lá cây, Thành Phố sẽ cung cấp cho quý vị một thùng. Điều quan trọng là mỗi tài sản phải chọn đúng số lượng thùng cần thiết để chứa toàn bộ rác thải và rác tái chế giữa các lần thu gom hàng tuần. Chủ tài sản phải tạo tài khoản trên Cổng Thông Tin Dịch Vụ Thu Gom Rác Dân Dụng (Residential Waste Collection Services Portal) và lựa chọn mức độ dịch vụ.

Nếu quý vị thuê nhà, nhà quý vị có thùng chứa rác của Thành Phố không? Hãy đảm bảo chủ nhà của quý vị đã chọn dịch vụ trên Cổng Thông Tin. Tất cả các thùng chứa rác và thùng chứa rác tái chế cũ của Thành Phố sẽ được dọn đi bắt đầu từ mùa thu năm nay.

Tại sao quý vị nên tạo tài khoản trên Cổng Thông Tin? Các quyền lợi là gì?

Tài khoản trên Cổng Thông Tin cho phép quý vị:

- ✓ Yêu cầu thay thế thùng đựng rác trực tuyến mà không cần phải gọi điện.
- ✓ Cập nhật dịch vụ rác thải qua email và tin nhắn văn bản.
- ✓ Xem lại lịch sử tài khoản của tài sản của quý vị.
- ✓ Yêu cầu về kích thước thùng chứa rác bổ sung hoặc khác nhau.
- ✓ Yêu cầu loại bỏ vật dụng cồng kềnh (bắt đầu từ tháng 7 năm 2027).

Truy cập **<https://wasteportal.sandiego.gov>** để chọn kích thước và số lượng thùng chứa cho tài sản của quý vị ngay hôm nay!



Quý vị đã mất "mã duy nhất" của mình?

Hãy chú ý đến thư thứ hai trong tháng này, yêu cầu trực tuyến bằng cách quét mã QR hoặc gửi email cho chúng tôi theo địa chỉ email **trash@sandiego.gov**.

HẠN CHÓT GHI DANH LÀ NGÀY 30 THÁNG 9.

Để biết thêm thông tin vui lòng truy cập **sandiego.gov/trash** hoặc liên hệ với Sở Dịch Vụ Môi Trường (Environmental Services Department, hoặc ESD) qua email **trash@sandiego.gov** hoặc qua số điện thoại **858-694-7000**.

Nếu chúng tôi không nhận được sự lựa chọn mức độ dịch vụ của quý vị, quý vị sẽ tự động chỉ nhận được một thùng chứa **rác thải 95 ga-lon** và một thùng chứa **rác tái chế 95 ga-lon** cho mỗi lô đất và nếu quý vị chưa có, quý vị sẽ nhận được một thùng chứa màu xanh lá cây 95 ga-lon.

